


Beschluss des Gemeinderates
Delibera del Consiglio Comunale

 Sitzung vom – riunione del
29.09.2026

 Uhr – ore
20:00

Gegenstand:

Abänderung des Beschlusses zur Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe/Local Tax) im Einvernehmen mit der lokalen Tourismusorganisation

Oggetto:

Modifica della delibera relativa all'aumento dell'imposta comunale di soggiorno (Ortstaxe/Local Tax) d'intesa con l'organizzazione turistica

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Ottilia Auer	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Elisabeth Maria Brunner	Ratsmitglied - Consigliere		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		
Karin Fürler	Ratsmitglied - Consigliere		
Franz Josef Hofer	Ratsmitglied - Consigliere		
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Aaron Kargruber	Ratsmitglied - Consigliere		
Astrid Pellegrini	Ratsmitglied - Consigliere		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Michael Pörnbacher	Ratsmitglied - Consigliere		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco		
Georg Jakob Reden	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Hans-Peter Schraffl	Ratsmitglied - Consigliere		
Nikolaus Spitaler	Ratsmitglied - Consigliere		
Armin Steurer	Ratsmitglied - Consigliere		
Georg Franz Steurer	Ratsmitglied - Consigliere		

 Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
 Herr

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Abänderung des Beschlusses zur Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe/Local Tax) im Einvernehmen mit der lokalen Tourismusorganisation

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. betreffend die Finanzierung im Tourismus;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F. betreffend die Ordnung der Tourismusorganisationen;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Dezember 2018, Nr. 39 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur „Ordnung der Tourismusorganisationen“;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. betreffend die Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 14. November 2024, Nr. 28 i.g.F., mit welchem Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe vorgenommen wurden;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem Folgendes festgelegt wird: „Ab 1. Jänner 2024 wird die Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 pro Übernachtung in folgendem Ausmaß bestimmt:

- a) 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen,
- c) 1,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Lan-

Modifica della delibera relativa all'aumento dell'imposta comunale di soggiorno (Ortstaxe/Local Tax) d'intesa con l'organizzazione turistica

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 n.t.v.;

Vista la legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 n.t.v., relativa al finanziamento in materia di turismo;

Vista la legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 n.t.v. relativa all'ordinamento delle organizzazioni turistiche;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 28 dicembre 2018, n. 39 n.t.v. relativo al regolamento di esecuzione dell'ordinamento delle organizzazioni turistiche“;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., relativo al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 14 novembre 2024, n. 28 n.t.v., con il quale sono state apportate delle modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno;

Visto l'articolo 8, comma 1-ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce quanto segue: “Con decorrenza dal 1° gennaio 2024 l'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1 è determinata per ogni pernottamento nella misura di:

- a) euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;
- b) euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- c) euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge pro-

desgesetzes“;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 8-bis, Absätze 1, 2 und 4 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., aufgrund von welchen die Gemeinde, im Einvernehmen mit der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation, mit Gemeinderatsbeschluss die Gemeindeaufenthaltsabgabe generell oder für besondere Vorhaben, zur Finanzierung von tourismusrelevanten Dienstleistungen und Infrastrukturen sowie zur Deckung der Ausgaben für den mit der Abgabe verbundenen Verwaltungsaufwand auf maximal 5,00 Euro erhöhen kann. Die Erhöhung betrifft alle Gruppen von Beherbergungsbetrieben laut Artikel 8 Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., und erfolgt für alle Gruppen im selben Ausmaß (gleicher Betrag) oder verhältnismäßig; bei verhältnismäßiger Erhöhung wird der Betrag der Erhöhung auf 10 Cent aufgerundet wird;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 8-bis Absatz 6 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., aufgrund von welchem die Gemeinde, in Abweichung zum Absatz 5 desselben Artikels, im Einvernehmen mit der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation die Erhöhung, für mehrere Jahre aber nur bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem der Gemeinderat neu gewählt wird, festlegen kann;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates vom 19.12.2024, Nr. 41 mit welchem die Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, nach Anhörung der örtlich zuständigen Tourismusorganisation, ab dem Jahre 2025 beschlossen worden ist, und zwar im selben Ausmaß, sodass bis zum 31.12.2026 folgender Gesamtbetrag der Gemeindeaufenthaltsabgabe gilt:

- a) 3,50Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 3,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Ein-

vinciale“;

Visto l'art. 8-bis, commi 1, 2 e 4 del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., in base ai quali il Comune può aumentare con deliberazione del Consiglio comunale, d'intesa con l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale, l'imposta comunale di soggiorno in via generale o per particolari progetti, per finanziare servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo, nonché a copertura delle spese relative agli oneri amministrativi connessi all'imposta fino alla misura massima complessiva di euro 5,00. L'aumento riguarda tutti i gruppi di esercizi ricettivi di cui all'articolo 8, comma 1-ter, del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., e si applica a tutti i gruppi nella stessa misura (stesso importo) oppure in misura proporzionale, tenendo presente che in caso di aumento proporzionale l'importo dell'aumento è arrotondato per eccesso ai 10 centesimi;

Visto l'art. 8-bis, comma 6 del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., in base al quale il Comune, in deroga al comma 5 dello stesso articolo, può stabilire d'intesa con l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale l'aumento dell'imposta di soggiorno per più anni, ma non oltre il 31 dicembre dell'anno, in cui viene rieletto il Consiglio comunale;

Vista la delibera del Consiglio comunale del 19.12.2024, n. 41, con la quale è stato deciso, sentita la competente organizzazione turistica, l'aumento nella stessa misura dell'imposta comunale di soggiorno a partire dall'anno 2025, cosicché fino al 31.12.2026 valgono i seguenti importi complessivi di imposta comunale di soggiorno:

- a) euro 3,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle „superior“ e cinque stelle;
- b) euro 3,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle „superior“, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;

stufung von fünf Sternen,

- c) 2,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 8-bis, Absatz 4 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., mit welchem festgelegt wird, dass die Erhöhung laut dem Absätzen 1 und 2 als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Artikel 8 Absatz 1-ter zu verstehen ist;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 19.12.2024 Nr. 40 genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den der Gemeindeverwaltung am 24.09.2027 unterbreiteten Beschlussantrag, Prot. 23538, des Tourismusvereines Olang;

Nach Einsichtnahme in das Einvernehmen Prot. 23572, vom 25.09.2026, mit der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation und zwar des Tourismusvereines Olang, wurde vereinbart die Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 19.12.2024, Nr. 41, mit Wirkung ab dem 1.1.2027 wie folgt beizubehalten:

- a) 3,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen,
- b) 3,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen,
- c) 2,50 Euro für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes“;

wobei der Anteil der Gemeinde an den Einnahmen nur in der Erhöhung vorgesehen wird und der Tourismusverein Olang somit 70 Prozent der Einnahmen aus der Grundtaxe, gemäß Artikel 8, Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom

- c) euro 2,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale“;

Visto l'articolo 8-bis, comma 4 del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v., il quale stabilisce che gli aumenti di cui ai commi 1 e 2 si intende addizionale all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui all'articolo 8, comma 1-ter;

Visto il regolamento per l'introduzione e applicazione dell'imposta comunale di soggiorno approvato con delibera del Consiglio comunale del 19.12.2024 n. 40;

Visto la proposta di delibera, prot. 23538, presentata dall'Associazione Turistica di Valdaora all'amministrazione comunale in data 24 settembre 2027;

Vista l'intesa n.prot. 23572, del 25.09.2026, stipulata con l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale, ovvero l'Associazione Turistica di Valdaora., è stato concordato di mantenere l'aumento dell'imposta, approvato con la delibera del Consiglio comunale del 19.12.2024, n. 41, con effetto dal 1.1.2027 come segue:

- a) euro 3,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;
- b) euro 3,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- c) euro 2,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale“;

precisando che la quota del gettito a favore del Comune è previsto solamente nell'aumento, con conseguente riversamento all'Associazione Turistica di Valdaora del 70 per cento del gettito dell'imposta base, ai sensi dell'articolo 8, comma 1-ter del de-

1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F, erhält.

16,5 Prozent der Erhöhung pro Übernachtung sind zur Finanzierung von tourismusrelevanten Dienstleistungen und Infrastrukturen sowie zur Deckung der Ausgaben für den mit der Abgabe verbundenen Verwaltungsaufwand bestimmt und werden somit von der Gemeinde einbehalten und nicht an den Tourismusverein überwiesen. Die restliche 83,5 Prozent der Erhöhung erhält der Tourismusverein Olang.

Es für zweckmäßig und notwendig erachtet die Erhöhung und die vereinbarte Aufteilung der Einnahmen aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe, gemäß dem Einvernehmen Prot. 23572 vom 25.09.2026, abgeschlossen mit dem Tourismusverein Olang, bis zum 31.12.2027 anzuwenden;

Zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt werden muss;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: Y4C6NMfqe47zA-jkMMbrwz8L6t5hZfPPzpedxPc3oH4=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 29.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: eIEhhOvsT8N6430tFM-Z74448DC2nexN4kgVbBj36Jo=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT
in gesetzlicher Form

creto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n.4n.t.v.

16,5 per cento dell'aumento a pernottamento sono destinati per finanziare servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo, nonché a copertura delle spese relative agli oneri amministrativi connessi all'imposta e quindi vengono trattenuti dal Comune e non riversati all'organizzazione turistica. Il restante 83,5 per cento dell'aumento va all'Associazione Turistica di Valdaora.

Ritenuto opportuno e necessario di applicare l'aumento e la ripartizione concordata delle quote dell'imposta comunale di soggiorno, ai sensi dell'accordo prot. 23572 del 25.09.2026 stipulato con l'Associazione Turistica di Valdaora, fino al 31.12.2027;

Preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 29.09.2026 con l'impronta digitale: Y4C6NMfqe47zA-jkMMbrwz8L6t5hZfPPzpedxPc3oH4=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 29.09.2026 con l'impronta digitale: eIEhhOvsT8N6430tFMZ74448DC2nexN4kgVb-Bj36Jo=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a
nella forma di legge

mit 15 Ja-Stimmen und
1 Stimmenenthaltung (Elisabeth Brunner)
bei 16 Anwesenden und Abstimmenden

con 15 voti favorevoli e
1 astensione (Elisabeth Brunner)
16 presenti e votanti

1. gemäß dem Artikel 8-bis des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 4/2013 i.g.F. und aufgrund des Einvernehmens, Prot. 23572 vom 25.09.2026 mit der örtlich zuständigen, im betreffenden Landesverzeichnis eingetragenen Tourismusorganisation, für alle Gruppen von Beherbergungsbetrieben laut Artikel 8 Absatz 1-ter des selben Dekretes die Beibehaltung der Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 19.12.2024, Nr. 41 genehmigt wurde.

Die Gemeindeaufenthaltsabgabe beträgt pro Person und Übernachtung insgesamt mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2027 weiterhin wie folgt:

- Euro 3,50 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „superior“ und fünf Sternen;
- Euro 3,00 für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen;
- Euro 2,50 für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Mai 2012, Nr. 9,

Wobei der Anteil der Gemeinde an den Einnahmen nur in der Erhöhung vorgesehen wird und der Tourismusverein Olang somit 70 Prozent der Einnahmen aus der Grundtaxe, gemäß Artikel 8, Absatz 1-ter des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F., erhält.

16,5 Prozent der Erhöhung pro Person und Übernachtung sind zur Finanzierung von tourismusrelevanten Dienstleistungen und Infrastrukturen sowie zur Deckung der Ausgaben für den mit der Abgabe verbundenen Verwaltungsaufwand bestimmt und werden somit von der Gemeinde einbehalten und nicht an den

1. di stabilire ai sensi dell'articolo 8-bis del Decreto del Presidente della Provincia n. 4/2013 n.t.v. e sulla base dell'intesa, n.prot. 23572 del 25.09.2026 raggiunta con l'organizzazione turistica territorialmente competente iscritta nell'apposito elenco provinciale il mantenimento dell'aumento dell'imposta comunale di soggiorno, approvato con la delibera del Consiglio comunale del 19.12.2024, n. 41, per tutti i gruppi di esercizi ricettivi di cui all'articolo 8, comma 1-ter dello stesso decreto.

A partire dal 1° gennaio 2027, l'imposta comunale di soggiorno, dovuta per persona e per pernottamento, rimarrà complessivamente la seguente:

- euro 3,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle „superior“ e cinque stelle;
- euro 3,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 con la classificazione di tre stelle e tre stelle „superior“, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- euro 2,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'art. 1, comma 2 della legge provinciale 16 maggio 2012, n. 9;

Precisando che la quota del gettito a favore del Comune è previsto solamente nell'aumento, con conseguente riversamento all'Associazione Turistica di Valdaora del 70 per cento del gettito dell'imposta base, ai sensi dell'articolo 8, comma 1-ter del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n.4n.t.v..

16,5 per cento dell'aumento per persona e per pernottamento sono destinati per finanziare servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo, nonché a copertura delle spese relative agli oneri amministrativi connessi all'imposta e quindi vengono trattenuti dal Comune e non riversati all'organizzazione turistica. Il restante

Tourismusverein überwiesen. Die restliche 83,5 Prozent der Erhöhung erhält der Tourismusverein Olang.

83,5 per cento dell'aumento va all'Associazione Turistica di Valdaora.

2. dass gegenständlicher Beschluss über die Erhöhung und die Aufteilung der Einnahmen aus der Gemeindeaufenthaltsabgabe, sowie das Einvernehmen Prot. 23572 vom 25.09.2026, abgeschlossen mit dem Tourismusverein Olang, bis zum 31.12.2027 Anwendung findet.
3. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
4. mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
5. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung mit dem selben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
2. che la presente delibera relativa all'aumento e alla ripartizione dell'imposta comunale di soggiorno, nonché l'accordo prot. 23572 del 25.09.2026 stipulato con l'Associazione Turistica di Valdaora, si applica fino al 31.12.2027.
3. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
4. il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
5. di dichiarare la presente delibera, ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, con votazione separata con lo stesso risultato della votazione, immediatamente esecutiva.

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

Gegenständlicher Beschluss wird vom 30.09.2026 bis 10.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 30.09.2026 al 10.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

29.09.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.